



EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL

Séance du lundi 24 novembre 2008

Conseillers en exercice : **61**

Date de Publicité : ?

D - 20080629

Reçu en Préfecture le :
CERTIFIE EXACT,

Aujourd'hui Lundi 24 novembre Deux mil huit, à quinze heures,

le Conseil Municipal de la Ville de Bordeaux s'est réuni en l'Hôtel de Ville, dans la salle de ses séances, sous la présidence de

Monsieur Alain JUPPE - Maire de Bordeaux

Etaient Présents :

M. Hugues MARTIN, Mme Anne BREZILLON, M. Didier CAZABONNE, Mme Anne Marie CAZALET, M. Jean Louis DAVID, Mme Brigitte COLLET, M. Stéphane DELAUX (*présent jusqu'à 16h30*), M. Dominique DUCASSOU, Mme Sonia DUBOURG -LAVROFF, M. Michel DUCHENE, Mme Véronique FAYET, M. Pierre LOTHAIRE, Mme Muriel PARCELIER, M. Alain MOGA, Mme Arielle PIAZZA, M. Josy REIFFERS (*présent jusqu'à 17h*), Mme Elizabeth TOUTON, M. Fabien ROBERT, Mme Anne WALRYCK, Mme Laurence DESSERTINE, M. Jean Marc GAUZERE (*présent jusqu'à 17h*), M. Jean Charles BRON, Mme Chantal BOURRAGUE, M. Joël SOLARI, M. Charles CAZENAVE, M. Alain DUPOUY, Mme Ana Marie TORRES, M. Jean-Pierre GUYOMARC'H, Mme Mariette LABORDE, M. Jean-Michel GAUTE, Mme Marie-Françoise LIRE, M. Jean-François BERTHOU, Mme Nicole SAINT ORICE, M. Nicolas BRUGERE, Mme Constance MOLLAT, M. Maxime SIBE, M. Guy ACCOCEBERRY, Mme Emmanuelle CUNY, M. Jean-Charles PALAU, Mme Chafika SAILOUD, M. Ludovic BOUSQUET, M. Yohan DAVID, Mme Alexandra SIARRI (*présente jusqu'à 16h05*), Mme Sarah BROMBERG, Mme Wanda LAURENT, Mme Paola PLANTIER, Mlle Laetitia JARTY, M. Jacques RESPAUD, M. Jean-Michel PEREZ, Mme Martine DIEZ, Mme Béatrice DESAIGUES, Mme Emmanuelle AJON, M. Matthieu ROUYEYRE, M. Pierre HURMIC, Mme Marie-Claude NOEL, M. Patrick PAPADATO, M. Vincent MAURIN, Mme Natalie VICTOR-RETALI,

Excusés :

Mme Nathalie DELATTRE, Mme Sylvie CAZES-REGIMBEAU,

Soutien au développement du commerce, de l'artisanat et des services de la ville de Bordeaux. Animations présentées par les associations de commerçants et artisans. Demandes de subventions. Décision. Autorisation.

M. Jean Charles BRON, Conseiller Municipal Délégué, présente le rapport suivant :

Mesdames, Messieurs,

Dans le cadre du soutien de la Ville de Bordeaux en faveur du développement du commerce, des activités artisanales et de services, plusieurs associations de commerçants et d'artisans ont présenté des projets d'animations de fin d'année.

Nous avons autorisé lors de la séance de notre Conseil Municipal du 27 octobre dernier l'attribution de subventions en faveur des Illuminations de fin d'année 2008. Une nouvelle demande de subvention a été formulée par les associations des commerçants du Quartier des Grands Hommes et Village Saint James, ainsi qu'une subvention complémentaire sollicitée par le Comité des Commerçants de la rue de Grassi pour illuminer la rue du Temple (tableau ci-après). Le montant cumulé des subventions de la Ville présentées dans ces deux délibérations s'élèvera donc à 67 130,84 € pour un montant total de dépenses de 184 805,15 € TTC.

ILLUMINATIONS DE FIN D'ANNEE - 2ème partie					
ASSOCIATIONS	MONTANT PREVISIONNEL DES DEPENSES		SUBVENTION VILLE		ASSOCIATION montant
	H.T.	T.T.C.	montant (*)	%	
Association des Commerçants du Quartier des Grands Hommes	10 294,80	12 312,58	4 000,00	40%	8 312,58
Association Village Saint James	434,64	519,83	312,00	60%	207,83
Comité des Commerçants de la rue de Grassi	1 896,56	2 268,29	758,63	40%	1 509,66
TOTAL	12 626,00	15 100,70	5 070,63		10 030,07

Par ailleurs, vous trouverez ci-annexés les descriptifs et budgets prévisionnels des projets d'animations, pour lesquels les associations pourraient également bénéficier des subventions municipales.

En conséquence, je vous demande de bien vouloir autoriser Monsieur le Maire à décider le versement des subventions suivantes :

Association des Commerçants du Quartier des Grands Hommes 4 000,00 €
(Illuminations)

Association Village Saint James (Illuminations)	312,00 €
Comité des Commerçants de la rue de Grassi (Illuminations)	758,63 €
Association Au Service des Chartronnais (animations de Noël)	4 000,00 €
Association des Commerçants de la Barrière Judaïque (animations de Noël)	1 580,00 €
Association des Commerçants et Artisans du quartier d'Ornano-Gaviniès (animations de Noël)	2 594,00 €
Association des Commerçants de Saint Augustin (animations de Noël)	824,00 €
Association Village Saint James (animations de Noël)	2 206,00 €
Association des commerçants de la Barrière Médoquine (animations de Noël)	1 560,00 €
Association Bordeaux Centre Ville (animations de Noël)	13 520,00 €

dont les montants seront imputés sur le budget de la Ville (fonction 9 – sous-fonction 94 - nature 6574).

Ces subventions seront versées sous réserve de la signature des contrats d'opération correspondants, de la fourniture de toutes les pièces justificatives par les présidents d'association et de l'obtention de toutes les autorisations administratives, réglementaires et sécuritaires pour les actions qui le nécessitent.

ADOPTE A L'UNANIMITE

Fait et Délibéré à Bordeaux, en l'Hôtel de Ville, le 24 novembre 2008

P/EXPEDITION CONFORME,

M. Jean Charles BRON

COUT – FINANCEMENT DE LA MANIFESTATION

CHARGES			Festiv'Halle 2008	
INTITULE	H.T.	TTC	PRODUITS	TTC
			« Raconte-moi une histoire »	
			- Du mercredi 17 au samedi 20 décembre -	
Animations	6 592,00	6 592,00	Association	1 930,42
L'association des commerçants « Au Service des Chartronnais » propose à l'occasion de Noël, un « Festiv'halle » d'histoires, de contes et de légendes.				
Compagnie Sanson	1 622,00	1 622,00	Recettes vente tickets	3 000,00
Monia (chant de Noël)	700,00	700,00		
Monia & Amaelle	1 650,00	1 650,00		
Les commerçants du coin proposent une philosophie différente du commerce basé sur le savoir transmettre. C'est aussi une philosophie basée sur le relationnel en fonction de la diversité des goûts de la clientèle. Cette animation de contes est une carte postale pour les clients et un cadeau aux enfants du quartier.				
Wisly Myriam	500,00	500,00	Parents publics	553,98
Suzanne Cornu	500,00	500,00		
			Fisac - Ronde des Quartiers	1 533,98
Logistique	1 100,00	1 178,40		
Le thème et ses objectifs				
Transmettre (projection)	400,00	478,40		
▪ L'Ame du festival : retrouver et valoriser les valeurs du quartier : échange, convivialité, proximité.				
▪ Mais également partager les valeurs de Noël avec les commerçants et riverains du quartier.				
Communication	1 500,00	1 794,00		
Les commerçants vont s'impliquer dans cet événement en accueillant les enfants, en distribuant sur le lieu de l'animation des sacs de bonbons confectionnés par eux mêmes. Ils sécuriseront également les lieux par leur présence.				
Frais, affiches	500,00	598,00		
Banquettes	200,00	230,00		
Médias	800,00	956,80		
Honoraires organisation	900,00	900,00		
FB Com	900,00	900,00		
	Date	Public	Animations	Tarifs
TOTAL	Mercredi 17	Tout public	Silencio / Projection film (peau d'âne)	Adultes 6 €
	14 h / 18 h			Enfants 3 €
	Jeu di 18	Ecoles maternelles	Préparons la fête conte pour les maternelles par Mary Myriam	Enfants 3 €
	10 h / 11 h			
	Jeu di 18	dès 7 ans	L'étrange compagnie (dès 7 ans)	Enfants 3 €
	14 h / 16 h	dès 9 ans	Chant de Noël Silencio / Projection film indien	
	Jeu di 18	Tout public	Projection de film par la librairie « Olympique »	Pour tous 6 €
	soir			
	Vendredi 19	Ecoles maternelles	« préparons la fête » conte pour les maternelles par Marie Myriam	Enfants 3 €
	10 h / 11 h			
	Vendredi 19	Dès 7 ans	- L'étrange compagnie	Enfants 3€
	14 h / 16 h	Dès 9 ans	- Contes de Noël	
	Vendredi	Tout public	Chorale en extérieur	Néant
	Samedi 20	Tout public	« le Noël de la Reine Pelote-à-épingles » par Ama & Mo, création.	Adulte 8 € Enfants -12 ans 3 € Etudiants/ chômeurs /RMI 6 €
	14 h / 16 h			
	Samedi 20	Tout public	« Gilgamesh », Association pas Sage, Compagnie Lullaby + final de 20 mns avec tous les intervenants.	Adultes 10 € Enfants -12 ans 6 € Etudiants / chômeurs/RMI 8 €
	20 h			

ASSOCIATION DES COMMERCANTS DE LA BARRIERE JUDAÏQUE**« Animations de Noël »****date de réalisation**

Le 20 décembre 2008

Descriptif détaillé de la manifestation**Objectif**

Faire vivre la féerie de Noël auprès des résidents et des clients de la barrière Judaïque

Dispositif

Les personnages de Noël déambuleront devant les commerces et partageront la magie de Noël avec les passants.

Un Père Noël sera accompagné de la Mère Noël, de deux mascottes en peluche géantes, d'un bonhomme de neige et d'un ours.

Horaires

10h30-12h30 / 14h30-18h

Déroulement de l'animation

Le matin : déambulation devant tous les commerces de l'association avec distribution de bonbons

l'après-midi : organisation d'un concours de décoration de sapins, huit sapins seront à décorer par les enfants. L'animation sera assurée par la Mère Noël ainsi qu'un lutin. Le Père Noël sera également présent avec une mascotte en peluche. Le plus beau sapin choisi par le Père Noël fera gagner deux places de cinéma.

Partenaires associésMairie de Bordeaux, Fisac (Ronde des Quartiers),
commerçants et artisans, ...**COUT – FINANCEMENT DE LA MANIFESTATION**

CHARGES			PRODUITS	
INTITULE	H.T.	TTC	INTITULE	TTC
<u>Animations</u>	2 590,00	3 097,64	Association	1 025,64
- matériel, sapins, décoration, tenues de Noël			Partenaires publics	2 072,00
- logistique			Mairie de Bordeaux	1 580,00
- honoraire IDEA			Fisac - Ronde des Quartiers	492,00
- compte rendu avec photos				
TOTAL	2 590,00	3 097,64	TOTAL	3 097,64

date de réalisation

De novembre à décembre 2008

Descriptif détaillé de la manifestation

▪ **Edition d'un journal « La Gazette d'Ornano »**, parution n°4 – novembre 2008, diffusion dans les commerces du quartier et aux lettres des résidents, ce journal vitrine des commerces, sera également l'un des supports de promotion des actions d'a l'association.

▪ **Semaine commerciale du 16 au 19 décembre**

L'association des commerçants et artisans du quartier Ornano-Gavinès, se mobilise à l'occasion des fêtes de fin d'année, pour m les animations suivantes :

- décoration des vitrines des commerces et du sapin de la place Gaviniès,
- déambulation d'un Père Noël dans les rues du quartier, et distribution des friandises aux enfants,
- animation présentée par l'Ecole du Cirque sur la place Gaviniès,
- organisation d'un concours de dessins de « Noël » avec des lots à gagner.

Partenaires associés

Mairie de Bordeaux, commerçants et artisans, ...

COUT – FINANCEMENT DE LA MANIFESTATION

CHARGES			PRODUITS	
INTITULE	H.T.	TTC	INTITULE	TTC
Journal "La Gazette d'Ornano" n°4	2 591,97	3 100,00	Association	3 136,00
<i>Conception, réalisation et impression</i>	<i>2 591,97</i>	<i>3 100,00</i>		
Semaine commerciale	2 363,62	2 630,00	Partenaires publics	2 594,00
<i>Père Noël</i>	<i>300,00</i>	<i>300,00</i>	<i>Mairie de Bordeaux</i>	<i>2 594,00</i>
<i>Animation Ecole du Cirque</i>	<i>500,00</i>	<i>500,00</i>		
<i>Marrons grillés, vin chaud</i>	<i>284,36</i>	<i>300,00</i>		
<i>Décorations vitrines et place</i>	<i>585,28</i>	<i>700,00</i>		
<i>Tapis décoratifs</i>	<i>167,22</i>	<i>200,00</i>		
<i>Affiches</i>	<i>108,70</i>	<i>130,00</i>		
<i>Lot à gagner</i>	<i>418,06</i>	<i>500,00</i>		
TOTAL	4 955,60	5 730,00	TOTAL	5 730,00

ASSOCIATION DES COMMERCANTS DE SAINT AUGUSTIN

« Animations de Noël »

date de réalisation

Du 19 au 22 décembre 2008

Descriptif détaillé de la manifestation

A l'occasion des fêtes de fin d'année, l'Association des Commerçants de Saint Augustin se mobilise autour d'un évènement festif où seront proposées notamment :

- une distribution de chocolat chaud sur la place de l'Eglise de Saint Augustin,
- des rencontres avec le Père Noël dans les rues du quartier,
- des promenades en charrette tirée par un âne,
- une animation musicale (Orgue de Barbarie),
- une sonorisation des rues.

Parallèlement, une tombola gratuite sera organisée avec des lots à gagner.

Partenaires associés

Mairie de Bordeaux, Fisac (Ronde des Quartiers), commerçants et artisans, ...

COUT – FINANCEMENT DE LA MANIFESTATION

CHARGES			PRODUITS	
INTITULE	H.T.	TTC	INTITULE	TTC
<u>Animations</u>	845,08	850,00	Association	1 069,18
<i>Chocolat chaud</i>	25,08	30,00		
<i>Promenades équestres (ânes)</i>	350,00	350,00	Partenaires publics	1 080,82
<i>Concert - Orgue de Barbarie</i>	350,00	350,00	<i>Mairie de Bordeaux</i>	824,00
<i>Père Noël</i>	120,00	120,00	<i>Fisac - Ronde des Quartiers</i>	256,82
<u>Communication</u>	448,06	530,00		
<i>Affiches, flyers, invitations...</i>	418,06	500,00		
<i>Affranchissements</i>	30,00	30,00		
<u>Logistique</u>	83,61	100,00		
<i>Sonorisation</i>	83,61	100,00		
<u>Tombola</u>	560,20	670,00		
<i>Panier garni</i>	58,53	70,00		
<i>Voyage</i>	501,67	600,00		
TOTAL	1 936,95	2 150,00	TOTAL	2 150,00

ASSOCIATION VILLAGE SAINT JAMES

« Animations de Noël »

date de réalisation

Décembre 2008

Descriptif détaillé de la manifestation

A l'approche des fêtes de fin d'année, l'association des commerçants Village Saint James souhaite valoriser les commerces en mettant en place les décorations suivantes :

- disposition de guirlandes lumineuses dans les vitrines et d'objets personnalisés sur la thématique de Noël,
- installation de drapeaux rouges et jaunes le long des commerces durant la journée,
- poses de tapis rouges devant les commerces,
- sonorisation de la rue Saint James.

Partenaires associés

Mairie de Bordeaux, Fisac (Ronde des Quartiers),
commerçants et artisans, ...

COUT – FINANCEMENT DE LA MANIFESTATION

CHARGES			PRODUITS	
INTITULE	H.T.	TTC	INTITULE	TTC
<u>Décorations</u>	2 696,49	3 225,00	Association	1 431,92
<i>Guirlandes lumineuses</i>	242,47	290,00		
<i>Drapeaux</i>	1 170,57	1 400,00	Partenaires publics	2 893,08
<i>Tapis</i>	280,10	335,00	<i>Mairie de Bordeaux</i>	2 206,00
<i>Objets de décoration</i>	1 003,34	1 200,00	<i>Fisac - Ronde des Quartiers</i>	687,08
<u>Sonorisation</u>	919,73	1 100,00		
TOTAL	3 616,22	4 325,00	TOTAL	4 325,00

ASSOCIATION BARRIERE MEDOQUINE

« Animations de Noël »

date de réalisation

Du 20 au 23 décembre 2008

Descriptif détaillé de la manifestation

L'association des commerçants de la barrière de Pessac, nouvellement recomposée, souhaite profiter des fêtes Noël pour animer le quartier en installant des guirlandes lumineuses et des décorations dans les vitrines, ainsi que des sapins devant les commerces.

Partenaires associés

Mairie de Bordeaux, Fisac (Ronde des Quartiers), commerçants et artisans, ...

COUT – FINANCEMENT DE LA MANIFESTATION

CHARGES			PRODUITS	
INTITULE	H.T.	TTC	INTITULE	TTC
Animation	300,00	300,00	Association	954,07
<i>Père Noël</i>	<i>300,00</i>	<i>300,00</i>		
Décorations	2 257,53	2 700,00	Partenaires publics	2 045,93
<i>Guirlandes et décorations</i>	<i>1 254,18</i>	<i>1 500,00</i>	<i>Mairie de Bordeaux</i>	<i>1 560,00</i>
<i>Tapis décoratifs</i>	<i>167,22</i>	<i>200,00</i>	<i>Fisac - Ronde des Quartiers</i>	<i>485,93</i>
<i>Socles pour sapins</i>	<i>836,12</i>	<i>1 000,00</i>		
TOTAL	2 557,53	3 000,00	TOTAL	3 000,00

date de réalisation

Les samedi 13, dimanche 14, mercredi 17, samedi 20 et dimanche 21 décembre 2008

Descriptif détaillé de la manifestation**Objectif**

- créer la féerie de Noël dans les rues du centre ville
- fidéliser les chalands en centre ville (jeu concours)
- permettre une animation joyeuse et ludique à l'occasion des fêtes de Noël
- communiquer sur l'ouverture dominicale des commerces en centre ville auprès des résidents de la communauté urbaine de Bordeaux,
- inciter à utiliser les transports en commun

Descriptif

En complément du Marché de Noël localisé sur les Allées de Tourny et de la traditionnelle illumination des artères commerçantes, cette animation se sur un large périmètre incluant les principales rues du centre ville et consistera en la présence de 13 Pères Noël et 30 lutins, qui sillonneront le secteur distinct (1 Père Noël et 2 lutins par zone pré-définie), en distribuant des bonbons et des bulletins de participation à un jeu concours.

A gagner : 5 séjours pour 2 adultes et 2 enfants à Disneyland Paris.

Les déambulations se dérouleront aux dates précisées plus haut, de 14h00 à 18h30.

La vitrine de l'association Bordeaux Centre Ville sera décorée d'une peinture de Noël (format 190 cm hauteur et 64 cm largeur) et accueillera centralisant les bulletins de jeu.

Les costumes des 43 intervenants sont achetés par l'association qui pourra donc les réutiliser lors d'une prochaine édition.

Un plan de communication presse, TV et radios est prévu pour promouvoir les ouvertures dominicales, les possibilités de parking et les animations.

Partenaires associés

Mairie de Bordeaux, grandes enseignes et centres commerciaux, commerçants et artisans, ...

COUT – FINANCEMENT DE LA MANIFESTATION				
CHARGES			PRODUITS	
INTITULE	H.T.	TTC	INTITULE	TTC
Prestataires IDEA	38 616,00	46 184,74	Association	47 745,85
- 43 intervenants				
- friandises			Partenaires privés	13 219,00
- suivi et formation animateurs			FRAM	1 248,00
- costumes, paniers, hottes			TV7	1 971,00
- création œuvre artistique			Les Grandes Enseignes, centres commerciaux	10 000,00
- mise à disposition d'une urne				
- suivi de terrain chef de projet				
Communication	19 538,96	23 368,60	Partenaires publics	13 520,00
TV7	2 957,00	3 536,57	Mairie de Bordeaux	13 520,00
Sud Ouest	11 846,96	14 168,96		
Wit FM	1 960,00	2 344,16		
Gold FM	625,00	747,50		
Méto	1 290,00	1 542,84		
flyers	860,00	1 028,56		
Huissier	1 200,00	1 200,00		
Lots à gagner	3 120,00	3 731,52		
TOTAL	62 474,96	74 484,85	TOTAL	74 484,85